Jesaja 50

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 So[H3541] spricht[H559] der HERR[H3068]: Wo[H335 H2088] ist der Scheidebrief[H5612 H3748] eurer Mutter[H517], mit dem[H834] ich sie entließ[H7971]? Oder wem von[H4480] meinen Gläubigern[H5383] habe ich euch verkauft[H4376]? Siehe[H2005], um eurer Ungerechtigkeiten[H5771] willen seid ihr verkauft[H4376], und um eurer Übertretungen[H6588] willen ist eure Mutter[H517] entlassen[H7971]. [?][H4310 H834]

2 Warum[H4069] bin ich gekommen[H935], und kein[H369] Mensch[H376] war da? Habe gerufen[H7121], und niemand[H369] antwortete[H6030]? Ist meine Hand[H3027] etwa[H7114] zu kurz[H7114] zur Erlösung[H6304]? Oder[H518] ist in mir keine[H369] Kraft[H3581], um zu erretten[H5337]? Siehe[H2005], durch mein Schelten[H1606] trockne[H2717] ich das Meer[H3220] aus[H2717], mache[H7760] Ströme[H5104] zu einer Wüste[H4057]: es stinken[H887] ihre Fische[H1710], weil[H4480] kein[H369] Wasser[H4325] da ist, und sie sterben[H4191] vor Durst[H6772]. **3** Ich kleide[H3847] die Himmel[H8064] in Schwarz[H6940] und mache[H7760] Sacktuch[H8242] zu ihrer Decke[H3682].

4 Der Herr[H136], HERR[H3069], hat mir eine Zunge[H3956] der Belehrten[H39281] gegeben[H5414], damit ich wisse[H3045], den Müden[H3287] durch ein Wort[H1697] aufzurichten[H57902]. Er weckt[H5782] jeden[H1242] Morgen[H1242], er weckt[H5782] mir das Ohr[H241], damit ich höre[H8085] gleich solchen, die belehrt[H3928] werden. **5** Der Herr[H136], HERR[H3069], hat mir das Ohr[H241] geöffnet[H6605], und ich[H595], ich bin nicht[H3808] widerspenstig[H4784] gewesen, bin nicht[H3808] zurückgewichen[H5472 H268]. **6** Ich bot[H5414] meinen Rücken[H1460] den Schlagenden[H5221] und meine Wangen[H3895] den Raufenden[H4803], mein Angesicht[H6440] verbarg[H5641] ich nicht[H3808] vor[H4480] Schmach[H36393] und Speichel[H7536]. **7** Aber der Herr[H136], HERR[H3069], hilft[H5826] mir; darum[H5921 H3651] bin ich nicht[H3808] zuschanden[H3637] geworden[H3637], darum[H5921 H3651] machte[H7760] ich mein Angesicht[H6440] wie einen Kieselstein[H2496] und wusste[H3045], dass[H3588] ich nicht[H3808] würde beschämt[H954] werden. **8** Nahe[H7138] ist der mich rechtfertigt[H6663]: Wer[H4310] will mit[H854] mir rechten[H7378]? Lasst uns zusammen[H3162] hintreten[H5975]! Wer[H4310] hat eine Rechtssache[H1167 H4941] gegen mich? Er trete[H5066] her[H5066] zu[H413] mir! **9** Siehe[H2005], der Herr[H136], HERR[H3069], wird mir helfen[H5826]: Wer[H4310] ist es[H1931], der mich für[H7561] schuldig[H7561] erklären[H7561] könnte? Siehe[H2005], allesamt[H3605] werden sie zerfallen[H1086] wie ein Kleid[H899], die Motte[H6211] wird sie fressen[H398].

10 Wer[H4310] unter euch fürchtet[H3373] den HERRN[H3068]? Wer hört[H8085] auf die Stimme[H6963] seines Knechtes[H5650]? Wer[H834] in Finsternis[H2825] wandelt[H1980] und dem kein[H369] Licht[H5051] glänzt[H5051], vertraue[H982] auf den Namen[H8034] des HERRN[H3068] und stütze[H8172] sich auf[H8172] seinen Gott[H430]. **11** Siehe[H2005], ihr alle[H3605], die ihr ein Feuer[H784] anzündet[H6919], mit Brandpfeilen[H2131] euch rüstet[H247]: Weg in die Glut[H217] eures Feuers[H784] und in die Brandpfeile[H2131], die ihr angesteckt[H1197] habt! Dies geschieht[H1961] euch von[H4480] meiner Hand[H3027]; in Herzeleid[H4620] sollt ihr daliegen[H7901]. [?][H1980] [?][H2063]

Fußnoten

1. d.h. solcher, die, durch eine göttliche Offenbarung unterwiesen, belehrt werden; dasselbe Wort wie „gelehrt“ (Kap. 54,13) und „Jünger“ (Kap. 8,16)
2. Eig. dem Müden durch ein Wort beizustehen
3. Eig. Beschimpfungen

Druckausgabe erzeugt am 01.09.2025 auf bibelkommentare.de